



MUSEO
NAZIONALE
DEL CINEMA
TORINO



33° Lovers Film Festival

TORINO LGBTQI VISIONS

OH, RIGHTS!

20-24 APRILE 2018



Lovers
Film Festival
TORINO LGBTDI VISIONS

CON IL CONTRIBUTO



DIREZIONE GENERALE
PER IL CINEMA

CON IL SOSTEGNO



VETTORE UFFICIALE



SPONSOR



MAIN MEDIA PARTNER



SPONSOR TECNICI



PARTNER CULTURALI



SUPERPARTNER

PARTNER



MEDIA PARTNER



cinemaitaliano.info



IMPORTATO E DISTRIBUITO DA: COMPAGNIADEICARAIBI.COM

Irene Dionisio

Direttrice Lovers Film Festival

“Non occorrono compromessi per dare alle persone i loro diritti.
Non occorrono soldi per rispettare un individuo. Non occorrono accordi politici per dare alle persone la libertà. Non occorre un’indagine per rimuovere la repressione”

Harvey Milk

La 33^a edizione del festival, coniugando tradizione e innovazione, desidera affrontare attraverso nuove visioni cinematografiche il tema ancora aperto dei diritti e della militanza politica attraverso l’arte. Diritti da conquistare e da rivendicare ad alta voce e con il coraggio di chi rispetta la diversità, con la capacità unica della comunità LGBTQI di una rivolta colorata e gioiosa che “ribalta i confini”.

Il tema di quest’anno è quello della rivolta e della rivendicazione attraverso la gioia della diversità. Quanto l’arte può spostare il pregiudizio e arrivare ad ogni pubblico con la forza del “ribaltamento” di prospettiva? Quanto il pubblico di oggi ha bisogno di avvicinarsi all’arte per riportare con sguardo critico e ribaltato la propria azione nel mondo?

Il festival – con queste domande – si muove tra 4 concorsi internazionali, eventi speciali interdisciplinari con le eccellenze del territorio e uno sguardo alla tradizione più militante del festival con una *carte blanche* curata dal fondatore e presidente Giovanni Minerba dal nome 5 *pezzi facili* e un focus sui diritti a cura di presidente e direttrice con la collaborazione essenziale dei volontari e volontarie del Coordinamento Pride.

Attraverso 82 film da 25 paesi, anteprima mondiali, internazionali e nazionali scelte dalla call e dai maggiori festival internazionali – Tribeca, Cannes, Berlino, Sundance, BFI Flare, Frameline – la programmazione del trentatreesimo Lovers Film Festival – Torino LGBTQI Visions non teme il dibattito attorno ai diritti con la potente lente del cinema e senza pudore desidera esistere come luogo che indica la bellezza come possibile mezzo di lotta.

Cominciando dal performativo attraverso le opere di Titta Casetta Raccagni e Irene Pittatore che lavorano sul ribaltamento dei ruoli e il potere dei corpi politici, passando dalle visioni omoerotiche di *Postcards from London* e la struggente storia di rivendicazione del proprio amore di *God's Own Country* fino ad arrivare alla spiritualità, cruda e sconvolgente, di *Malila*, il filo rosso di questa edizione è la forza del ribaltamento della prospettiva attraverso il cinema, senza paura della radicalità che l’arte più pura porta nelle vite degli individui e negli equilibri della società.

INFO

PROIEZIONI

Multisala Cinema Massimo

Via Verdi, 18 – 10124 Torino

T.: +39 011 8138 574

Tutti i film sono in lingua originale con sottotitoli.

TARiffe BIGLIETTI E ABBONAMENTI

Biglietto serata di apertura:

€10

Biglietto serata di chiusura:

€10 (cerimonia+proiezione)

€7 (solo proiezione)

Biglietto intero:

€7 (ridotto €5)

€5 (ridotto €3) 

Abbonamento ordinario nominativo:

€80 (ridotto €60)

Dà diritto di accesso a tutte le proiezioni, ad esclusione della serata di apertura, e compatibilmente con i posti disponibili in sala

Riduzioni:

AIACE, Abbonamento Musei Torino Piemonte, Ordine degli Psicologi, Torino+Piemonte Card, Over 65, soci NOVACOOP e COOP

ONLINE ACQUISTO BIGLIETTI

Scorrendo il programma pubblicato online è visibile di fianco ai titoli l’icona di un carrellino, e cliccandola si viene automaticamente reindirizzati al sito che gestisce la prevendita dei biglietti. Effettuato l’acquisto, lo spettatore riceverà via posta elettronica un documento stampabile col quale potrà accedere direttamente in sala.

APP MOBILE MODALITÀ TICKET PRINT AT HOME

Scarica gratuitamente l’applicazione “Museo nazionale del Cinema” (Android, iPhone) del 33° Lovers Film Festival – Torino LGBTQI Visions. Per tutti i titoli programmati è possibile acquistare i biglietti della manifestazione.

SERATE DI APERTURA E DI CHIUSURA

È possibile acquistare online e tramite l’applicazione del 33° Lovers Film Festival – Torino LGBTQI Visions i biglietti per questi 2 eventi secondo la modalità “Ticket Print at Home”.

Gli studenti che seguono i corsi di storia e teoria del cinema presso le Università italiane e straniere hanno diritto alla tessera di accredito, previa richiesta online e pagamento dei diritti di segreteria.

L’accesso alle proiezioni dei film ancora privi di visto della censura non è consentito ai minori di 18 anni.

CONCORSI

La 33^a edizione del Lovers Film Festival – Torino LGBTQI Visions è suddivisa in 4 sezioni competitive (Concorso Internazionale Lungometraggi, Concorso Internazionale Documentari, Concorso Internazionale Iconoclasta e Concorso Internazionale Cortometraggi), a cui vanno affiancati il Premio del pubblico, il Premio Giò Stajano e la Giuria Young Lovers.

CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI

La Giuria Internazionale Lungometraggi, composta da **Concita De Gregorio**, **Pif** ed **Emmanuel Casto**, assegnerà il premio Ottavio Mai al miglior lungometraggio, per un totale di 1000 euro, e la menzione speciale (qualora lo ritenesse opportuno).

CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI

La Giuria Internazionale Cortometraggi, composta dagli studenti DAMS coordinati dal tutor **Massimiliano Quirico**, assegnerà al miglior cortometraggio il premio Fotogrammi Sovversivi, offerto da Sicurezza e Lavoro, per un totale di 300 euro.

CONCORSO INTERNAZIONALE DOCUMENTARI

La Giuria Internazionale Documentari, composta da **Margherita Giacobino**, **Lucia Mascino**, **Davide Scalenghe**, assegnerà il premio al miglior documentario, offerto da UCCA – Unione Circoli Cinematografici ARCI ed ARCI , per un totale di 500 euro, ed una proposta di distribuzione sul territorio nazionale italiano, in partnership con UCCA – Unione Circoli Cinematografici ARCI ed ARCI (solo qualora le parti coinvolte trovassero un accordo).

PREMIO DEL PUBBLICO

In collaborazione con MYMovies.it, il premio trasversale alle competizioni Lungometraggi Internazionali, Documentari Internazionali, Iconoclasta: una produzione ad hoc da un artista di fama internazionale.

PREMIO GIÒ STAJANO

Il festival, da un'idea dello scrittore **Willy Vaira** e di **Claudio Carossa**, dedica un riconoscimento alla memoria di Giò Stajano, una delle figure più importanti e significative della cultura LGBTQI italiana, per troppo tempo passata in secondo piano. Il premio consiste nella somma di 500 euro, che saranno donati al film, scelto tra tutte le sezioni del programma, individuato dal comitato di selezione del festival e da Willy Vaira.

CONCORSO INTERNAZIONALE ICONOCLASTA

In collaborazione con **Artissima** e **Centre d'Art Contemporain** di Ginevra La Giuria Internazionale Iconoclasta, composta da **Carlo Antonelli**, **Olga Gambari**, **Cosimo Terlizzi**, assegnerà il premio consistente nella promozione del film vincitore alla fiera Artissima del prossimo novembre e nella sua proiezione al Centre d'Art Contemporain di Ginevra.

GIURIA YOUNG LOVERS

La giuria Young Lovers, presieduta da **Walter Revello**, presidente di Babi, e composta da **Matteo Camattari**, **Alberto Cappello**, **Luca Lumci**, **Carmen Rotariu**, premierà un film scelto nel Concorso Internazionale Lungometraggi.

EVENTI SPECIALI

PORN LOVERS

CAMERA OSCURA (DARK ROOM) / LOVERS SPECIAL EDITION

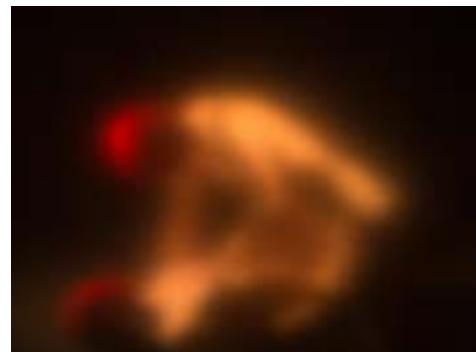
VENERDÌ 20 APRILE 2018, ORE 18:00
@ AMANTES, VIA PRINCIPE AMEDEO 38 A, TORINO

Titta Cosesta Raccagni e **Barbara Stimoli** in *Camera Oscura (Dark Room) / Lovers Special Edition* • Idea, regia e interpretazione di **Titta Cosesta Raccagni** e **Barbara Stimoli** • Musiche originali di **Johann Merrich (electronicgirls)** • Disegno luci di **Monia Giannobile** • Con il sostegno alla residenza artistica di **LachesiLAB – Teatro delle Moire** • In collaborazione con **Fish&Chips Film Festival**

Camera Oscura (Dark room) è una performance che lavora sullo sviluppo di immagini che non arrivano mai ad avere una definizione netta. *Camera Oscura* assume l’“indefinito” come principio estetico e come via per de-costruire il confine corpo. I corpi sono indefiniti, indefinita è l’identità dei performer.

Lo spettatore è obbligato continuamente a mettere a fuoco le immagini, senza mai davvero riuscirci. Nel momento in cui l’occhio non basta, e l’esperienza della visione mette in crisi la psiche, è allora che la risposta diventa emotiva.

Tocca allo spettatore creare un proprio percorso, proprie associazioni, lavorare sul proprio immaginario: reale, inconscio, onirico.



PORN LOVERS

IMMANUEL CASTO

LUNEDÌ 23 APRILE 2018, ORE 20:30

@ CINEMA MASSIMO, SALA 3, VIA VERDI 18, TORINO

Immanuel Casto parla in anteprima del suo nuovo disco in uscita a settembre *L'Età del Consenso*, greatest hits che celebra i 14 anni di carriera dell'artista, e che sarà anticipato dal nuovo singolo estivo *Piromane*. *L'Età del Consenso* raccoglie le più grandi hit che lo hanno consacrato come artista unico nel suo genere, attivista e icona LGBTQI che ha posato il proprio sguardo irridente sulla società che ci circonda dipingendone un ritratto satirico a ritmo di dance.

Immanuel Casto ripercorrerà le tappe della sua carriera tramite le sue più celebri composizioni audio e video, dagli esordi del genere da lui definito Porn Groove alle tante hits che hanno segnato il web e vari concerti sold-out per l'Italia, come *Escort 25, Crash, Tropicanal, Killer Star, DeepThroat Revolution* e *Da grande sarai fr**o*.



THE REAL QUEEN OF DISCO

SABATO 21 APRILE 2018, ORE 22:45

@ CINEMA MASSIMO, SALA 1, VIA VERDI 18, TORINO

Sylvester James Jr. è una delle più straordinarie personalità emerse negli anni della disco music. Autore e interprete di un classico assoluto come *You Make Me Feel Mighty Real*, grazie alla sua voce fenomenale e ad un'immagine androgina ed elegantemente oltraggiosa, è il primo artista afroamericano dichiaratamente gay a raggiungere il successo planetario.

Quella di Sylvester è una storia sorprendente e legata indissolubilmente a quella di San Francisco, sua città d'adozione e teatro di una delle più grandi rivoluzioni culturali del Ventesimo secolo. Rivoluzione di cui il cantante sarà testimone e protagonista assoluto. A trent'anni dalla scomparsa dell'artista, Lovers Film Festival celebra, in collaborazione con SeeYouSound International Music Film Festival, una figura fondamentale per l'emancipazione della comunità LGBTQI, con un'esperienza d'ascolto del musicsteller Federico Sacchi e un esclusivo Crazy Disco Party con un cocktail offerto agli spettatori da Compagnia dei Caraibi.



LOVERS WORDS SESSION

**DOMENICA 22 APRILE 2018,
ORE 20:15 @ CINEMA MASSIMO, SALA 1,
VIA VERDI 18, TORINO**

Una serata letteraria, a cura di Salone del Libro, TJF e Lovers Film Festival, in collaborazione con la Scuola per Attori del Teatro Stabile di Torino, Arci Gay e "CARIE". Tre libri, per tre autori LGBTQI scelti dal Salone del Libro e dal festival raccontati attraverso le voci degli allievi della Scuola del Teatro Stabile di Torino e le musiche dal vivo di alcuni dei protagonisti del Torino Jazz Festival con la direzione artistica di Giorgio Li Calzi.

Una *Words Session* all'insegna dell'armonia delle arti.



MUSIC RIOT

**DOMENICA 22 APRILE 2018, ORE 22:30
@ CINEMA MASSIMO, SALA 3, VIA VERDI 18, TORINO**

Dalla collaborazione tra Lovers Film Festival e SeeYouSound International Music Film Festival è nato il nuovo format Music Riot. Un contest aperto a musicisti/compositori under 40 che verranno selezionati per partecipare a un approfondimento sulla soundtrack cinematografica grazie a una masterclass di specializzazione con Teho Teardo: musicista, compositore e sound designer che ha lavorato con Paolo Sorrentino, Gabriele Salvatores, Andrea Molaioli e Guido Chiesa.

I 4 selezionati, a cui verrà chiesto di sonorizzare 4 cortometraggi queer scelti dai selezionatori di Lovers, verranno votati da una giuria musicale d'eccellenza composta da Max Viale (Gatto Cliegia), Marco "Benz" Gentile (del gruppo Architorti, compositori e produttori di musiche per Peter Greenaway), Denis Longhi (direttore artistico di Jazz:Re:Found) e Paola Cuniberti (manager musicale e organizzatrice di eventi), coordinatrice di giuria.

La masterclass si terrà a Torino l'11 e il 12 aprile e sarà preceduta da una fase di preparazione alla due-giorni di lavoro con Teho Teardo, che prevede una serie di letture ed esercizi assegnati dal tutor.

Il vincitore del contest, si esibirà inoltre all'interno del Museo Nazionale del Cinema, sul palco dedicato agli eventi della mostra *SoundFrames. Cinema e musica in mostra*, in programma alla Mole Antonelliana fino al 7 gennaio 2019.

SALA UNO

20:30 SERATA DI APERTURA OPENING NIGHT

In collaborazione con **Goodness Factory**,
Dialogo sulla diversità: un'intervista al dialogo con Pif.
Pino Strabioli presenta **Francesco Gabbani** unplugged.



20:30

FILM DI APERTURA

OPENING NIGHT

In collaborazione con **Goodness Factory**,
Dialogo sulla diversità: un'intervista al dialogo con Pif.
Pino Strabioli presenta **Francesco Gabbani** unplugged.

SALA UNO

SALA DUE

22:00 FILM DI APERTURA

Postcards from London

STEVE MCLEAN • REGNO UNITO, 2018, DCP, 90', COL.

Jim, provinciale bello come un dio greco ma di poche speranze, si trasferisce a Londra. L'impatto con la città è disastroso, fino all'incontro con i Raconteurs, un peculiare gruppo di marchette amanti dell'arte, dai gusti ineleggibili. È la svolta: Jim diviene la musa più desiderata dagli artisti londinesi. Ma non ha fatto i conti con la sindrome di Stendhal, di cui soffre, che lo porta a svenire e a soffrire di allucinazioni al cospetto di un'opera d'arte... Il sequel del cult *Postcards from America*, presentato all'ultimo BFI Flare.

Postcards from London



REGISTA IN SALA [R] REPLICÀ BIGLIETTO A €5

SALA TRE

22:00 CARTE BLANCHES GIOVANNI MINERBA
CINQUE PEZZI FACILI

Montana

LIMOR SHMILIA • ISRAELE, 2017, DCP, 79', COL.

Dopo 15 anni di assenza e di silenzio, Effi fa ritorno ad Acre, la cittadina dove è cresciuta. Qui incontra Karen, insegnante sposata con 2 figlie: tra le 2 scoppia la passione, una passione che va ovviamente tenuta nascosta e che per Effi diviene il motivo per restare. Inevitabilmente dovrà confrontarsi con un passato difficile ed irrisolto, fatto di abusi mai rivelati e rapporti familiari complessi, e la metterà di fronte all'ipocrisia ed ai drammi sottaciuti che ancora segnano le vite di chi è rimasto. Slideshow delle opere di Mar Saez a cura di jest

Montana



22:00 OMAGGIO A ROBIN CAMPILLO

Eastern Boys

ROBIN CAMPILLO • FRANCIA, 2013, DCP, 128', COL.

Parigi, Gare du Nord. Marek fa parte di una gang d'immigrati slavi. Daniel, cinquantenne solitario, lo nota e lo invita a casa per un po' di sesso a pagamento. Il giorno dopo, però, alla sua porta si presenta l'intera banda, che sviliga l'abitazione. Nonostante ciò Marek torna a farsi vivo e tra i 2 nasce un rapporto che sembra sfuggire dalle dinamiche di prostituzione e sopravvivenza da cui è nato. Una love story tesam na piena di speranza, vincitrice della sezione Orizzonti a Venezia nel 2013.

Eastern Boys



SALA UNO

SALA TRE

14:15 FILM DI APERTURA

[R] Postcards from London

STEVE MCLEAN • REGNO UNITO, 2018, DCP, 90, COL.

Postcards from London



Quella lama nel bosco



14:15 FUORI CONCORSO REAL LOVERS

[R] Essere Divina (Divine Being)

LUCA PELLEGRINI • ITALIA, 2018, DCP, 74, COL.

L'unica scuola in Italia, con sede a Milano, dove si entra con delle scarpe quasi siasi e si esce su tacchi alti. 4 insegnanti, responsabili di questa trasformazione, si dividono 20 alunni: uomini e donne, discutono con la propria storia, ma uniti un desiderio... Quello di trasformarsi in favolose drag queen! *Essere Divina* è la storia di questo singolare istituto, in cui si inseagna a truccarsi, a travestirsi, a stare, a ridere dei propri sbagli e, soprattutto, ad essere finalmente se stessi.

Essere Divina



14:15

[R] Quella lama nel bosco (The Blade in the Wood)

ANTONIO PADOVANI • ITALIA, 2017, QUICKTIME PRORES, 8', COL.

Gaia e Alessandra trovano un antico coltello durante un'escursione. Li sopra, un'incisione rimanda alla storia tragica di un amore proibito tra 2 donne. Una maledizione crudele e antica che non ha ancora finito di uccidere.

The Real Thing

BRANDON KELLY • USA, 2017, DCP, 7', COL.

Allie, figlia di un soldato che le fa visita, sta attraversando un momento delicato. Ha una passione per il rosa e una compagna di banco con cui condividere i ferma-capelli a fiori. Vorrebbe poter andare al bagno delle ragazze, come tutte le altre. E non sopporta che la si chiami Robert.

Adult

JAMESON PEARCE • AUSTRALIA, 2016, QUICKTIME PRORES, 12', COL.

Elena vaga in un porno shop. DaViHS, le star sembrano provocarla; ne compra uno, di fronte a un commesso incuriosito. Elena dà sola in casa, sulla tv le immagini di un figlio che non c'è più, così diverse dai suoi ricordi di madre.

16:00 FOCUS PRIDE – BARRIERE

My Days of Mercy

TALI SHALOM EZER • REGNO UNITO/USA, 2017, DCP, 103', COL.

Ad una manifestazione contro la pena capitale, Lucy (Ellen Page, candidata all'Oscar per *Leviathan*) incontra Mercy: tra le 2 è attrazione immediata. Ma una barriera, apparentemente insormontabile, le divide: Mercy si trova lì per sostenere l'esecuzione di un condannato. Anche il padre di Lucy è rinchiuso dietro le sbarre e, in 4 mesi, verrà sottoposto all'iniezione letale... può nascere l'amore nel braccio della morte?

16:00 CARTE BLANCHES GIOVANNI MINERBA
CINQUE PEZZI FACILI

A Glória e a Graça

FLÁVIO R. TAMBELLINI • BRASILE, 2017, DCP, 94', COL.

Glória scopre di avere un aneurisma cerebrale che potrebbe rompersi da un momento all'altro. Senza nessuno a cui affidare i 2 figli in caso di un simile, tragico evento, decide di riacciuciare i rapporti col fratello Carlos, intortti 15 anni prima per un diverbio. Ma nel frattempo Carlos è diventato Gloria. Che, orgogliosa ed indipendente, subito è contraria. Ma presto un pensiero la fa desistere: e se fosse arrivato il momento di essere mamma? *Dramedy* almodovariano che affronta con leggerezza temi importanti.

My Days of Mercy



16:00 CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI

Edmund and the Magnificent

BEN OCKRENT • REGNO UNITO, 2017, QUICKTIME PRORES, 14', COL.

Un allevatore decaduto investe i suoi risparmi in un malinino di razza. Quando però si tratta di farlo accappiare, qualcosa non funziona...

Lions in Waiting

JASON KARMAN • CANADA, 2017, QUICKTIME PRORES, 17', COL.

La vita di Ray, ultimo arrivato di una squadra di hockey, dento e fuori dal campo: soprusi ma anche l'accettazione di se stesso.

Si Astri maka si Tambulah

XEPH SUAREZ • FILIPPINE, 2017, QUICKTIME PRORES, 18', COL.

Astri è una giovane transessuale e sta con Tambulah: sono accettati dalla comunità in cui vivono, ma le tradizioni incombono sulla loro felicità.

Men Don't Whisper

JORDAN FIRSTMAN • USA, 2017, QUICKTIME PRORES, 21', COL.

Complice un'incertezza di coppia alessie e Peyton provano a sedurre 2 amiche, per attestare la propria virilità. Ma sarà la giusta tempi?

SALA UNO

SALA DUE

SALA TRE

18:15

ALL THE LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGIREAL LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE DOCUMENTARI

FOCUS QUEER REVOLUTION

God's Own Country

FRANCIS LEE • REGNO UNITO, 2017, DCP, 104', COL.

Johnny ha abbandonato le proprie ambizioni per gestire la fattoria di famiglia, ottenendo in cambio solo sacrifici. Fino a quando il padre assume l'immigrato romeno Gheorghe. Sebbene inizialmente Johnny si mostri restio nei confronti del nuovo arrivato, tra i 2, persi in paesaggi aspri e mazzafatto, in cui la natura è avvare, si crea un legame che va oltre il semplice cameratismo o il reciproco sostegno. Per Johnny è la scoperta di qualcosa di nuovo ed indefinito. Premiato alla Berlinale ed al Frameline.

God's Own Country

18:00

REAL LOVERS

FOCUS QUEER REVOLUTION

Savoia

ELVIRA • ITALIA, 2017, QUICKTIME PRORES, 3', COL.

I Savoia sono tornati: hanno fondato la prima *kiki house* a loro e fanno il loro ingresso ufficiale, talvolta su tacco 12, nella scena ballroom italiana e internazionale.

[Fuori concorso]

Bixa Travesty (Tranny Fag)

KIKO GOIFMAN, CLAUDIA PRISCILA • BRASILE, 2018, DCP, 75', COL.

“Ho rotto la costola di Adamo. Piacere, sono la nuova Eva, figlia dei trans, vengo dall’oscurità”; ladies and gentlemen ecco a voi Lima de Quebrada, transessuale di colore brasiliense che combatte razzismo ed omofobia con performance a base di twerking, musica electro, costumi provocatori e liriche al vetrilo. Un assalto frontale allo *status quo* che diviene la *raison d’être* di un ritratto politico ed intimo, tra concerti, interviste e momenti privati. Miglior documentario agli ultimi Teddy Awards.

In apertura performance ball (20')
di Kiki House of Savoia**Bixa Travesty**

16:30

FOCUS QUEER REVOLUTION

Portrait of Jason

SHIRLEY CLARKE • USA, 1967, DCP, 105', B/N

3 dicembre 1966. Per i 12 ore l’attore di cabaret afroamericano Jason Holliday, istriano ed esuberante, si racconta alla macchina da presa: il ritratto di un personaggio *sui generis*, che si trova a vivere quotidianamente le problematiche di chi è nero e gay nell’America puritana e razzista del secondo dopoguerra. Un tour di force amaro e sventrante, qui in versione restaurata, che guarda al cinema verité ed a Warhol. Attuato da Ingmar Bergman, che lo definì “il film più straordinario che abbia mai visto”.

IRREGULAR LOVERS

CONCORSO INTERNAZIONALE ICONOCLASTA: MANDICO

Focus in collaborazione con Sindacato Belleville

Notre-Dame des Hormones

BERTRAND MANDICO • FRANCIA, 2015, DCP, 31', COL.

2 attrici mature, tra cui esiste un rapporto sottilmente sadomasochistico, trovano nella foresta una creatura informe e ributtante. Che diviene la loro ossessione, eleggendola Nostra Signora degli Ormoni.

Bixa Travesty**Portrait of Jason**Prehistoric Cabaret
BERTRAND MANDICO • ISLANDA/FRANCIA, 2014, DCP, 10', COL.

La vedette di un famoso cabaret islandese introduce il pubblico ad un misterioso organismo che funge anche da sonda fotografica da colonoscopia. Alla quale si sottopone come se fosse una performance.

Y a-t-il une vierge encore vivante? (Any Virgin Left Alive?)

BERTRAND MANDICO • FRANCIA, 2015, DCP, 9', COL.

Secondo una leggenda inglese Giovanna d’Arco non sarebbe morta sul rogo ma le sarebbero stati bruciati gli occhi e sarebbe stata deflorata da uno stallone britannico come punizione.

Notre-Dame des Hormones**Y a-t-il une vierge encore vivante?**

Depressive Cop

BERTRAND MANDICO • FRANCIA, 2017, DCP, 12', B/N

Su un’isola scozzese, grigia e desolata, Elroy, un poliziotto afflitto da depressione, indaga sulla sparizione di una ragazza. Ad aiutarlo la nevrotica e voluttuosa madre della scomparsa.

In apertura talk con Irene Pittatore
sul workshop You As Me

SALA UNO

SALA DUE

SALA TRE

20:30

ALL THE LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI

Pihalla (Screwed)

NILS-ERIK EKBLOM • FINNLANDIA, 2017, DCP, 100', COL.

Miku, diciassettenne timido ed impacciato, in seguito ad una bravata, è obbligato a passare le vacanze in campagna con i suoi genitori, il cui rapporto sta andando in pezzi. L'incontro con Elias, anch'egli proveniente da un contest familiare complesso, diviene il detonatore per pulsioni e sentimenti covati da troppo tempo. Ed ormai impossibili da reprimere. Dopo l'iniziale interesse, però, Elias sembra volersi allontanare da Miku. Al quale non resta che prendere finalmente possesso della propria vita.

Pihalla

20:30
FUTURE LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI

Xavier

JO CODA • ITALIA/USA, 2017, DCP, 8', COL.

20 aprile 2017. Sull'Avenue degli Champs Elysées, durante un attacco terroristico, il gendarme Xavier Jugelé viene ucciso. Lascia dietro di sé il compagno, i sogni infantili, domande senza risposta, un desiderio inappagato di pace.

[Fuori concorso]

Live

JOAN MONTESINOS • SPAGNA, 2017,

QUICKTIME PRORES, 9', COL.

Siamo davvero in grado di affrontare le nostre fantasie esibizioniste fino in fondo? Qual è la responsabilità di chi assiste, quando non esiste più un limite fisico al voyeurismo? "Non sto filmando, siamo in diretta!". Live.

Paul

CONNOR HAIR, ALEX MEADER • USA, 2018,

DCP, 11', COL.

USA, anni 80. "Il virus dell'AIDS non ha diritti civili" dice una voce alla radio. Paul, sieropositivo, sembra avere interiorizzato la disumanizzazione predicata da quello slogan. Ma si ricredrà, almeno per una sera.

120 battements par minute

20:15
OMAGGIO A ROBIN CAMPILLO

120 battements par minute (120 battiti al minuto)

ROBIN CAMPILLO • FRANCIA, 2017, DCP, 143', COL.

Parigi, anni 90. Tra gli attivisti del movimento ACT UP che, con gesti eclatanti vogliono attirare l'attenzione sull'emergenza AIDS in atto, ci sono Nathan e Sean. Il loro incontro è una rivelazione: l'amore, il sesso, la lotta, il personale che diviene politico. Il film che ha consacrato Robin Campillo, pluripremiato a Cannes: un grido di denuncia, vitale e vibrante, delle ipocrisie di cui è stata vittima l'universo LGBTI francese e che ha scatenato non poche polemiche alla sua uscita nel nostro Paese.

Nittonhundraåttoett

DAVID ULLGREN • SVEZIA, 2018, DCP, 14', COL.

1981: Ivar convince il suo compagno Pål ad andare a divertirsi insieme in una sauna. Pål è titubante, ma Ivar trova uno spazio per dare corpo ai suoi desideri più remoti. Ma il paradiso può avere dei limiti, e scopre insicurezze.

Malik

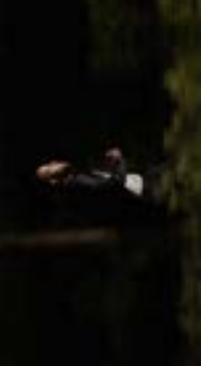
NATHAN CARLI • FRANCIA, 2018, DCP, 15', COL.

È la notte giusta. Malik ha pianificato tutto: mollare il ghetto nella banlieue dove è cresciuto, andarsene con Abdei. Ma non ha fatto i conti con suo fratello Walid. Una fuga senza addii si trasforma in una caccia all'uomo.

Live



Malik



SALA UNO

SALA DUE

SALA TRE



22:45

EVENTO SPECIALE **THE REAL QUEEN OF DISCO**

Un'esperienza d'ascolto di Federico Sacchi

Sylvester James Jr. è una delle più straordinarie personalità emerse negli anni della disco music. Autore e interprete di un classico assoluto come *You Make Me Feel Mighty Real*, grazie alla sua voce fenomenale e ad un'immagine androgina ed elegantemente oltraggiosa, è il primo artista afroamericano dichiaratamente gay a raggiungere il successo planetario. Quella di Sylvester è una storia sorprendente e legata indissolubilmente a quella di San Francisco, sua città d'adozione e teatro di una delle più grandi rivoluzioni culturali del Ventesimo secolo. Rivoluzione di cui il cantante sarà testimone e protagonista assoluto. A trent'anni dalla scomparsa dell'artista, Lovers Film Festival celebra una figura fondamentale per l'emancipazione della comunità LGBTI+, con un'esperienza d'ascolto dei musicsteller Federico Sacchi e un esclusivo Crazy Disco Party con un cocktail offerto agli spettatori da Compagnia dei Caraibi.

In collaborazione con SeeYouSound International Music Film Festival

Just Past Noon on a Tuesday

TRAVIS MATHEWS • BRASILE/USA, 2017,

QUICKTIME PRORES, 22', COL.

Thiago visita l'appartamento di un amante scomparso. Una lista di nomi, che include il suo, la tentazione di invitare alcuni, per ricordarlo e onorarlo in una maniera che avrebbe tanto apprezzato. Marcelo risponde all'appello.

Pre-Drink

MARC-ANTOINE LEMIRE • CANADA, 2017,

QUICKTIME PRORES, 23', COL.

Alexe è una trans. Carl è gay; escono insieme, stasera: migliori amici da sempre, si ritrovano a fare sesso insieme per la prima volta, prima di uscire. Un momento che sembrano vivere da prospettive diverse e con differenti aspettative.

Grimsey



22:45

IRREGULAR LOVERS CONCORSO INTERNAZIONALE ICO NOCLASTA

Birds of a Feather**DANN PARRY • REGNO UNITO, 2017,**

QUICKTIME PRORES, 5', COL.

Un toccante cortometraggio animato in stop motion che riflette sulla difficoltà di seguire la propria identità: come descrivere al proprio partner inquietudini ed incertezze che ci trasformano?

Grimsey

RICHARD GARCÍA, RAÚL PORTERO • SPAGNA, 2017,

DCP, 70', COL.

La storia tra Norberto e Bruno è finita. Con strascichi dolorosi soprattutto per il secondo, che non riesce a rassegnarsi, perché in cui suo ama ancora l'ex compagno. Ma Norberto, per allontanarsi definitivamente da lui, ha trovato rifugio in Islanda, cercando così di far perdere le proprie tracce. A Bruno non resta che lasciare la Spagna per scovarlo. Una volta giunto a Reykjavík incontro Arnau, spagnolo come lui, che vive e lavora come guida e che sceglie di aiutarlo nella ricerca.

23:00

REAL LOVERS CONCORSO INTERNAZIONALE DOCUMENTARI

Shakedown**LEILAH WEINRAUB • USA, 2018, DCP, 82', COL.**

Stripper di colore che si muovono sensuali tra il pubblico, luci strobo, musica martellante ed una pioggia di dollari: benvenuti allo Shakedown, l'legendaria one night alto-lesbica losangelina. Un'esperienza unica e purtroppo cancellata dalla gentrificazione, luogo in cui venire allo scoperto incurante dell'omofobia e del razzismo, creando una comunità. Una visione liberatoria ed edonista, ma anche politica, dell'identità LGBTQ+, che la regista Leilah Weinraub ha voluto raccontare partendo dalle immagini che lei stessa ha girato dal 2002 in poi. Presentato alla Berlinale 2018.

Shakedown



SALA UNO

SALA DUE

SALA TRE

18:15 **CARTE BLANCHE GIOVANNI MINERBA
CINQUE PEZZI FACILI**

18:30 **REAL LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE DOCUMENTARI**

18:30 **IRREGULAR LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE ICONOCLASTA**

A Moment in the Reeds

MIKKO MAKELA • FINLANDIA/REGNO UNITO, 2017, DCP, 107', COL.

Levi è tornato in Finlandia da Parigi, dove studia. Lo attende un'estate con il padre, con cui i rapporti sono pressoché nulli, per ristrutturare la casa di campagna della famiglia. Qui incontra Tarek, siriano richiedente asilo che lo aiuterà nei lavori. Più si conoscono più capiscono di essere in qualche modo speculari, diversi in una società che li rifiuta. Una condizione che l'avida e li fa sentire per la prima volta liberi. Di amarsi. Di trovare rifugio l'uno nelle braccia dell'altro.

A Moment in the Reeds



18:30 **REAL LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI**

Beyond the Opposite Sex

EMILY ABT, BRUCE HENSEL • USA, 2018, DCP, 89', COL.

Nel 2004 usciva *The Opposite Sex*, incentrato sul processo di transizione a cui si stavano accingendo Rene e Jamie. 14 anni dopo come sono cambiate le loro vite? Sono riusciti a raggiungere il traguardo fatto di felicità ed accettazione, che s'erano imposti ed hanno a lungo e tenacemente inseguito? I tempi sono finalmente maturi per permettere a chiunque lo voglia di intraprendere un simile percorso? Perché, come dice Jamie, "la transizione è ciò a cui ci sottoponiamo, non quello che siamo".

Beyond the Opposite Sex



18:30 **IRREGULAR LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI**

Phantom

GONÇALO ALMEIDA • REGNO UNITO/PORTOGALLO, 2017, QUICKTIME PRORES, 8', COL.

Il desiderio ed il ricordo di esso, legato ad una persona che non fa più parte della sua vita, perseguitano la protagonista di questo cortometraggio: quello che resta è la nostalgia per ciò che non si ha più.

Coelho Mau (Bad Bunny)

CARLOS CONCEIÇÃO • FRANCIA/PORTOGALLO, 2017, DCP, 23', COL.

Un ventennne che si sente coniglio ma vorrebbe essere lupo. Una ragazza bellissima ma fragile. Una marchetta che soddisfa gli appetiti della madre di lui. Un giardino in cui perdersi e dare corpo al desiderio.

A seguire la performance Recuperate le vostre radici quadrate a cura di Coniglio/Viola

20:30 **FUTURE LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI**

All the Lovers

ANUCHA BODNAYAWATANA • THAILANDIA, 2017, DCP, 94', COL.

I Bai Sri sono intricati ornamenti floreali, che simboleggiano l'amore e la virtù nella filosofia buddhista: visivamente bellissimi, avvizziscono in poco tempo. Lo sanno gli ex amanti Pitch e Shane, che, ritrovatisi, si dedicano a questa forma d'arte decorativa. Nel mezzo il matrimonio fallito di Shane e la morte di sua figlia. E la scoperta di Pitch di essere malato terminale, che spingerà Shane a diventare monaco buddhista. Racconto elegiaco e malinconico, tra dolore esistenziale e contemplazione di esso.

Slideshow delle opere di Sara Magni e Chiara Lukardo a cura di Jest

20:30 **REAL LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI**

Malila: The Farewell Flower

ANUCHA BODNAYAWATANA • THAILANDIA, 2017, DCP, 94', COL.

I Bai Sri sono intricati ornamenti floreali, che simboleggiano l'amore e la virtù nella filosofia buddhista: visivamente bellissimi, avvizziscono in poco tempo. Lo sanno gli ex amanti Pitch e Shane, che, ritrovatisi, si dedicano a questa forma d'arte decorativa. Nel mezzo il matrimonio fallito di Shane e la morte di sua figlia. E la scoperta di Pitch di essere malato terminale, che spingerà Shane a diventare monaco buddhista. Racconto elegiaco e malinconico, tra dolore esistenziale e contemplazione di esso.

In apertura *Lovers Words Session*, a cura di Salone del Libro, TIF, Lovers Film Festival ed in collaborazione con la Scuola per Attori del Teatro Stabile di Torino, Arci Gay e "CARIE"

20:40 **ALL THE LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI**

Al Berto

VICENTE ALVES DOÓ • PORTOGALLO, 2017, DCP, 109', COL.

Portogallo, 1975. Al Berto, venticinquenne poeta bohemien, fa ritorno nella nativa Sines da Bruxelles. La sua villa, in cui organizza feste mai viste prima, diviene l'epicentro di un terremoto che sconvolge la quiete del soñolento paesino: con lui i giovani, che vogliono vivere liberamente, contro di lui l'establishment, che, nonostante il vento di cambiamento che spirò dopo la fine della dittatura, non riesce a capire comportamenti che giudica oltraggiosi. Come la relazione tra Al Berto ed il bell'Óscar Maria...

In apertura *Lovers Words Session*, a cura di Salone del Libro, TIF, Lovers Film Festival ed in collaborazione con la Scuola per Attori del Teatro Stabile di Torino, Arci Gay e "CARIE"

20:40 **EVENTO SPECIALE LOVERS WORDS SESSION**

20:40 **AL THE LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI**

Odio il rosa!

MARGHERITA FERRI • ITALIA, 2017, DCP, 15', COL.

Mentre in Italia dove divampa la polemica sulla cosiddetta "ideologia gender", in Romagna, la famiglia Di Nuzzo, incurante del conformismo, ha un approccio libero al tema, e cerca di capire e assecondare l'attitudine dei propri figli.

[Fuori concorso]

Three Centimetres

LARA ZEIDAN • REGNO UNITO/LIBANO, 2018, QUICKTIME PRORES, 8', B/N

Beiut, 4 amiche come tante, un'uscita insieme come tante: il sole, il mare, la ruota panoramica, le chiacchiere squaiate. La ruota che rallenta, si ferma, sospende il tempo, e forse è il momento per dirsi qualcosa di più serio, inatteso.

Green Tea

CHIARA RAP • ITALIA, 2017, QUICKTIME PRORES, 10', COL.

Francesca si risveglia: nel letto, la ragazza con cui ha passato la notte dorme tranquilla. In cucina trova Diana, una donna del suo passato: c'è imbarazzo nell'aria, finché Francesca non chiede a Diana le reali ragioni della sua visita.

SALA UNO

SALA DUE

SALA TRE

Wren Boys

HARRY LIGHTON • REGNO UNITO, 2017,
QUICKTIME PRORES, 19', COL.

Il giorno di Santo Stefano, padre Connor, un prete cattolico, accompagna il nipote Seamus al carcere di Cork. Quello che si accinge a fare in carcere, travolca ogni tradizione. Ma non tutti sono pronti ad accettarlo.

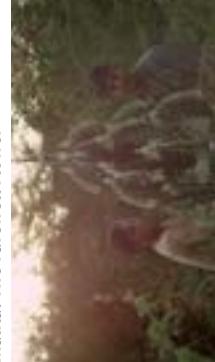


Al Berto



Three Centimetres

Malita: The Farewell Flower



Malita: The Farewell Flower



Sununú: The Revolution of Love

ALL THE LOVERS CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI

Tinta Bruta (Hard Paint)

FILIPE MATZEMBACHER, MARCIO REOLON • BRASILE, 2018, DCP, 1:18', COL.

Pedro è un giovane camboy che s'espisce nudo al buio, ricoperto di vernice fluorescente. Fuori dal microcosmo virtuale che lo desidera, la realtà gli è avversa: vittima di bullismo, deve affrontare un processo e la decisione della sorella di andarsene, lasciandolo solo. Ben presto anche l'universo parallelo di internet si incrina: qualcuno sta copiando lo stile delle sue performance, sottraendogli i clienti. Non gli resta che incontrarlo... Filipe Matzembacher e Marcio Reolon tornano ai Lovers con il film vincitore degli ultimi Teddy Awards.

Tinta Bruta



22:45 EVENTO SPECIALE PORN LOVERS

The Toilet Line

GOODYN GREEN • GERMANIA, 2017, FILE, 13', COL.

In questo corto, prodotto da Erika Lust, 2 sconosciute si incontrano in un club berlinese. Bastano pochi guardi per capire che da entrambe le parti c'è voglia di azione. E allora il bagno diventa la loro alcova.

Les prédatrices

OVIDIE • FRANCIA, 2016, QUICKTIME PRORES, 72', COL.

2 algide creature si muovono al calare del sole in cerca di prede maschili da sedurre e sottomettere: ad attendere i malcapitati un destino di morte. Ma chi sono queste 2 manitidi e cosa le lega? Cosa le porta ad essere le principali attrici di un circo perverso fatto di eros e thanatos? Un porno horror dal sapore onirico e decadente, in cui la regista ed ex performer francese Ovidie si avventura nei territori del sapore gotico e malati del lamusch di Solo gli amanti sopravvivono.

In collaborazione con Fish&Chips Film Festival.

In apertura Tita Cosetta Raccagni dialogherà sulla sua performance Camera Oscura

22:30 EVENTO SPECIALE

MUSIC RIOT

OLIVIA CRELIN • REGNO UNITO/ECUADOR, 2017, QUICKTIME PRORES, 25', COL.
Ecuador. Fernando Machado divenne l'oggetto di un'attenzione mediatica planetaria quando, un paio d'anni fa, annunciò, con la sua fidanzata trans Diane Rodriguez, di essere incinto. Il ritratto intimo e toccante di una coppia eccezionale.

Contest di sonorizzazione di 4 cortometraggi quer volati da una giuria musicale d'eccellenza, composta da Max Viale (Gatto Cliegia), Marco "Ben" Gentile (del gruppo Architorti), compositore e produttore di musiche per Peter Greenaway), Denis Longhi (direttore artistico di JazzRe:Found) e coordinata da Paola Cuniberti (manager musicale e organizzatrice di eventi). La serata di esibizione e premiazione dei finalisti avviene con il supporto di Compagnia dei Caraibi e Merula Strumenti Musicali.

In collaborazione con SeeYouSound International
Music Film Festival



SALA UNO

SALA TRE

SALA DUE

14:00 ALL THE LOVERS CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI

[R] Pihalla (Screwed)

NILS-ERIK EKBLOM • FINLANDIA, 2017, DCP, 100', COL.
[Replica]

14:15 ALL THE LOVERS CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI

[R] Malila: The Farewell Flower

ANUCHA BOONYAWATANA • THAILANDIA,
2017, DCP, 94', COL.

16:00 ALL THE LOVERS CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI

[R] Tierra Firme (Anchor and Hope)

CARLOS MARQUES-MARCET • SPAGNA, 2017,
DCP, 111', COL.



14:00 OMAGGIO A ROBIN CAMPILLO

Les revenants (They Came Back)

ROBIN CAMPILLO • FRANCIA, 2004, 35 MM, 102', COL.
Francia. In un piccolo centro i defunti sono tornati dall'oltretomba, alla ricerca del proprio posto sulla terra. Anche al fianco di coloro che hanno amato. Come il giovane Mathieu, che si è ricongiunto alla moglie Rachel dalla quale era stata separata da un incidente automobilistico... Ma la convivenza tra i vivi ed i redivivi diviene presto problematica... Robin Campillo esordisce nella regia con un film fantastico anomalo, malinconico e poetico. Presentato a Venezia nel 2004.

14:00 IRREGULAR LOVERS CONCORSO INTERNAZIONALE ICONOCLASTA

Où en êtes-vous, João Pedro Rodrigues? (Where Do You Stand Now, João Pedro Rodrigues?)

JOÃO PEDRO RODRIGUES • PORTOGALLO, 2017, DCP, 74', COL.
L'incredibile storia di Fredy Hirsch, eroe misconosciuto del mondo LGBQT e della comunità ebraica. Deportato ad Auschwitz, vi organizza un reparto speciale dedicato a bambini ed adolescenti, di cui si prende personalmente cura, ricevendo in cambio rispetto, ammirazione ed affetto. Gli stessi sentimenti che prova per lui l'uomo con cui vive una relazione che gli dona gioia e felicità. Con un epilogo tragico e, tutt'ora, avvolto dal mistero, su cui questo toccante documentario cerca di fare luce.

In apertura la consegna del Premio Milk
a Monica Crivani

16:15 FOCUS PRIDE – STORIA/MEMORIA

Dear Fredy

RUBI GAT • ISRAELE, 2017, DCP, 74', COL.
L'incredibile storia di Fredy Hirsch, eroe misconosciuto del mondo LGBQT e della comunità ebraica. Deportato ad Auschwitz, vi organizza un reparto speciale dedicato a bambini ed adolescenti, di cui si prende personalmente cura, ricevendo in cambio rispetto, ammirazione ed affetto. Gli stessi sentimenti che prova per lui l'uomo con cui vive una relazione che gli dona gioia e felicità. Con un epilogo tragico e, tutt'ora, avvolto dal mistero, su cui questo toccante documentario cerca di fare luce.

In apertura la consegna del Premio Milk
a Monica Crivani

16:15 IRREGULAR LOVERS CONCORSO INTERNAZIONALE ICONOCLASTA

Où en êtes-vous, João Pedro Rodrigues? (Where Do You Stand Now, João Pedro Rodrigues?)

JOÃO PEDRO RODRIGUES • PORTOGALLO, 2017, DCP, 74', COL.
Un video diario a ritroso in cui il regista portoghese si mette a nudo e, attraverso immagini materiche ed estratti di Hawthorne e Thoreau, riflette sul suo passato e sui chi l'ha condiviso con lui.

16:15 Flores CONCORSO INTERNAZIONALE ICONOCLASTA

Où en êtes-vous, João Pedro Rodrigues?

JORGE ÁCOME • PORTOGALLO, 2017, DCP, 26', COL.
La proliferazione incontrollata delle ortensie ha causato la migrazione in massa della popolazione delle Azzorre. 2 soldati si aggirano in questo scenario malinconicamente post apocalittico.

Smågodis, katter och lite våld (Swedish Candy, Some Violence and a Bit of Cat)

ESTER MARTIN BERSSMARK • SVEZIA, 2018, DCP, 45', COL.
Ester Martin Bergsmark, già al TGLFF con *Pojkanten e Nötting mäste gå sönder*, prosegue nell'opera di decostruzione dei generi, cinematografici e sessuali, in un corto sperimentale e frabesco, crudele e liberatorio al tempo stesso.

16:15 La Gabbia (The Cage)

CATERINA FERRARI • ITALIA, 2017, DCP, 12', COL.

Il combattimento è un rituale primordiale che riporta agli albori dell'umanità. L'MMA (Mixed Martial Arts) è una metafora della vita ed una delle ultime rappresentazioni sacre, quasi estatiche, del nostro tempo.

[Fuori concorso]

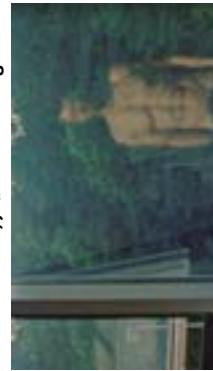
A seguire Francesca Arri dialogherà sulla sua performance *Corpo materiale, corpo immateriale*



La Gabbia



Smågodis, katter och lite våld



Où en êtes-vous, João Pedro Rodrigues?



Flores

SALA UNO

SALA TRE

SALA DUE

18:15

ALL THE LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI

As Boas Maneiras (Good Manners)

MARCOS DUTRA, JULIANA ROJAS • BRASILE/FRANCIA,
2017, DCP, 135', COL.

Clara è un'infermiera nera che vive sola nelle favelas, Ana una rampolla dell'alta società ripudidata dalla famiglia perché incinta di uno sconosciuto. Quando Ana la assume come domestica, tra le 2 nasce un rapporto tenero e complice. Ana, però, si comporta spesso in modo strano e soffre di sonnambulismo nelle notti di luna piena. Per Clara è tempo di un'incredibile ed inquietante scoperta... Horror, melò, dramma sociale e musical in un "film-metamorfosi" premio speciale della giuria a Locarno.

As Boas Maneiras



18:15

REAL LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE DOCUMENTARI

Marikas Missio

MICHAEL SCHMITT • GERMANIA, 2017, DCP, 73', COL.

In Germania per insegnare religione nella scuola pubblica è necessaria la *Missio Canonica*, che può essere lasciata esclusivamente dalla chiesa cattolica a coloro che dimostrino di seguire i suoi precetti etici e morali. Un permesso revocabile nel caso fosse dimostrata la mancata ossequianza di essi. Un esempio su tutti: essere gay. Un problema non da poco per Marika, che da 14 anni ha una relazione segreta con Anke e che, al tempo stesso, vorrebbe continuare fare l'insegnante di religione. Come Fare?

Marikas Missio



18:30

FUTURE LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI

Emerging Doubts (Dubbii che vengono)

ILARIA GALANTI • ITALIA, 2018,

QUICKTIME PRORES, 17', COL.
Manuel si risveglia stordito, con uno sconosciuto che gli dorme accanto. Nudo. Il rientro della sua ragazza dall'estero e la casa invasa dagli amici non agevolano il percorso di chiarmiento.

[Fuori concorso]

Due volte

DOMENICO ONORATO • ITALIA, 2017, DCP, 15', COL.

Diego ha 17 anni ed è pieno di vita e di fragilità. Antonio, il suo migliore amico, ne conosce le debolezze, ma lo vorrebbe vedere forte e maschio. Diego, per assecondarlo, è disposto a spingersi fin dove non sarebbe mai voluto arrivare.

The Things You Think I'm Thinking

SHERREN LEE • CANADA, 2017, DCP, 15', COL.

Sean ha trent'anni: è gay, afroamericano, sfuggito da un incendio. Per la prima volta, dopo tempo, ha un appuntamento, con Caleb, che ha tutte le sue cose a posto. Difficile arginare le insicurezze, i demoni lasciati dall'incidente.

Emerging Doubts
Due volte

Mrs McCutcheon

JOHN SHEEDEY • AUSTRALIA, 2017, DCP, 17', COL.

Sentendosi da sempre prigioniero in un corpo sbagliato, Tom, 10 anni, preferisce farsi chiamare Mrs McCutcheon. Dopo aver cambiato tre scuole, ha seri problemi coi compagni; con l'eccezione di Trevor, che sa cosa significa il pregiudizio.

Skai Blue

GUIDO VERELST • BELGIO, 2017, DCP, 18', COL.

Tom incontra Simon, un rifugiato dal Camerun, attraverso una dating app. Imparano a conoscersi, condividono la speranza in una vita migliore, più felice, e nell'amore. Tuttavia Tom si ritrova costretto a compiere una scelta molto difficile.

Call Me a Ghost

NOEL ALEJANDRO • BELGIO, 2017,

QUICKTIME PRORES, 22', COL.

L'incontro con un fantasma prestante, con cui intrattiene una relazione carnale, cambia le prospettive di vita di un giovane che, nonostante sia attraente ed intelligente, si sente solo ed infelice.

Call Me a Ghost



Due volte



SALA UNO

SALA DUE

SALA TRE

**CARTE BLANCHE GIOVANNI MINERBA
CINQUE PEZZI FACILI**

20:45 REAL LOVERS

CONCORSO INTERNAZIONALE DOCUMENTARI

The Cakemaker

**OFR RAUL GRAIZER • ISRAELE/GERMANIA, 2017,
DCP, 105', COL.**

Berlino. Il giovane pasticcere Thomas ha una relazione con Oren, ingegnere israeliano con moglie e figlio in patria. Quando Oren si sparisce nel nulla, non gli resta che recarsi a Gerusalemme per capire cosa è successo realmente. Qui, nel tentativo di scoprire la verità, finisce per lavorare come lavapiatti nei caffè gestiti da Arat, la moglie di Oren. La quale, una volta scoperto il suo talento per i dolci, lo promuove in cucina. Ma non solo...

Slideshow delle opere di Benedicte Rodet a cura di Jest

The Cakemaker



**22:45 ALL THE LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI**

Permanent Green Light

**DENNIS COOPER, ZAC FARLEY • FRANCIA, 2018,
DCP, 91', COL.**

L'adolescente Roman sta pianificando di farsi esplodere, ma senza fini terroristici. Intorno a lui periferie astratte e giovani apatici e sciolati dalla realtà, con cui crea un gruppo finalizzato all'autodetonazione. L'acclamato (e discusso) scrittore americano Dennis Cooper, insieme al videomusicista Zac Farley, porta sul grande schermo l'universo eversivo delle sue opere. In una parabolica contemporanea, in cui la morte, spettacolare e volontaria, è l'unico mezzo per colmare l'assenza di vita.

FOCUS QUEER REVOLUTION

Queerama

**DAISY ASQUITH • REGNO UNITO, 2017, DCP,
71', B/N-COL.**

100 anni di storia LGBTQ+ britannica descritti attraverso immagini rare ed esclusive provenienti dall'archivio del British Film Institute: un vero e proprio tesoro in pellicola a cui la regista Daisy Asquith ha attinto per raccontare, anche attraverso un processo di rielaborazione, il ventesimo secolo ed i cambiamenti epocali avvenuti nell'universo omosessuale in Gran Bretagna. Un viaggio nel tempo, dentro e fuori il grande schermo, tra istanze del passato e nuove emergenze, che diviene il ritratto di una comunità. È della sua identità.

**22:30 IRREGULAR LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE ICONOCLASTA**

Exhumation

DANIEL MCINTYRE • CANADA, 2018, DCP, 8', B/N

La contrapposizione ed il legame tra il corpo e la mente in un collage di filmati d'archivio in bianco e nero sospinti da una colonna sonora pulsante e da un montaggio incalzante. Presentato all'ultimo BFI: il mare.

M/M

DREW LINT • CANADA/GERMANIA, 2018, DCP, 81', COL.

Matthew si è trasferito dal Canada a Berlino, dove, però, si sente solo ed isolato. Finché non incontra Matthias: bello e carismatico, è ciò che lui vorrebbe essere. Diventando il suo oggetto del desiderio, da possedere assolutamente. Anche a costo di trasformarsi in lui, modificando il proprio aspetto. Quando Matthias, in seguito ad un incidente in moto, entra in coma, l'occasione è più che mai propizia per Matthew per sostituirgli... Ossessioni, metamorfosi, corpi statuari e fanta tecnico.

In collaborazione con Ordine degli Psicologi.
In apertura la performance *Disrendere le labbra, mostrare i denti* di Cosimo Terlizi

**20:30 EVENTO SPECIALE PORN LOVERS
It Is Not the Pornographer
That Is Perverse...**

BRUCE LABRUCE • GRECIA/USA, 2017,

QUICKTIME PRORES, 70', COL.
Divoletti dispettosi, uomini affranti ed angeli zelanti. Aspiranti suicidi ed autisti dal cuore d'oro. Porno terroristi e ignari etere da "riprogrammare" contro la minaccia della sovrapopolazione. Cinefili che, una volta in sala, si godono un film fino in fondo... Questo e altro ancora (e soprattutto tanto sesso) è quello che vi aspetta in *Diablo in Madrid, Über Menschen, Purple Army Fiction* e *Fleapit*, 4 cortometraggi che Bruce LaBruce ha voluto intrecciare in questo film ad episodi.

In apertura Immanuel Casto presenta in anteprima del suo nuovo disco in uscita a settembre *L'Èra del Consenso*, greatest hits che celebra i 14 anni di carriera dell'artista, e che sarà anticipato dal nuovo singolo esitivo *Piramane*.

Prima della proiezione welcome drink offerto da Compagnia dei Caraibi



**22:30 IRREGULAR LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE ICONOCLASTA**

Exhumation

DANIEL MCINTYRE • CANADA, 2018, DCP, 8', B/N

La contrapposizione ed il legame tra il corpo e la mente in un collage di filmati d'archivio in bianco e nero sospinti da una colonna sonora pulsante e da un montaggio incalzante. Presentato all'ultimo BFI: il mare.

M/M

DREW LINT • CANADA/GERMANIA, 2018, DCP, 81', COL.

Matthew si è trasferito dal Canada a Berlino, dove, però, si sente solo ed isolato. Finché non incontra Matthias: bello e carismatico, è ciò che lui vorrebbe essere. Diventando il suo oggetto del desiderio, da possedere assolutamente. Anche a costo di trasformarsi in lui, modificando il proprio aspetto. Quando Matthias, in seguito ad un incidente in moto, entra in coma, l'occasione è più che mai propizia per Matthew per sostituirgli... Ossessioni, metamorfosi, corpi statuari e fanta tecnico.

In collaborazione con Ordine degli Psicologi.
In apertura la performance *Disrendere le labbra, mostrare i denti* di Cosimo Terlizi

SALA UNO

SALA DUE

SALA TRE



10:00 SOTTODICOTTO LOVERS

Mi mejor amigo (My Best Friend)

MARTÍN DEUS • ARGENTINA, 2018, DCP, 90', COL.

La vita del giovane Lorenzo cambia quando si trova ad ospitare per un certo periodo il coetaneo Cato. Sebbene questi si mostri poco espansivo, comportandosi anzi in modo misterioso, come se dovesse nascondere qualcosa, tra i due nasce l'amicizia. In cui gioca un ruolo fondamentale la curiosità che Lorenzo prova verso i misteri che circondano il suo nuovo amico. Ma il passo verso sentimenti più complessi, sorretti dall'attrazione fisica, è tanto breve quanto inatteso. Ed inopportuno.

In collaborazione con Sottodicotto Film Festival

Ingresso € 3

Mi mejor amigo

14:00 ALL THE LOVERS CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI

[R] As Boas Maneiras (Good Manners)

MARCO DUTRA, JULIANA ROJAS • BRASILE/FRANCIA, 2017, DCP, 135', COL.

16:30 ALL THE LOVERS CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI

[R] Tinta Bruta (Hard Paint)

FILIPE MATZEMBACHER, MARCIO REOLON • BRASILE, 2018, DCP, 118', COL.

15:00 EVENTO SPECIALE

FRONTE DEL CORPO

Valeria Golino in dialogo con Concita De Gregorio su confini e sconfinatazza del corpo attoriale attraverso l'excursus dell'attrice.

Ingresso gratuito

16:15 FOCUS QUEER REVOLUTION + SUPEROTTIMISTI

Escape from Rented Island: The Lost Paradise of Jack Smith

JERRY TARTAGLIA • USA, 2017, DCP, 88', COL.

Eccessivo, visionario, folle, camp: questo è stato jack Smith. Un precursore dell'estetica queer e del cinema underground che, con opere quali *Flaming Creatures* e *Normal Love*, ha definito un immaginario e segnato un percorso. Il regista newyorkese Jerry Tartaglia ne celebra il ricordo con questo video-saggio sperimentale presentato all'ultima Berlinale.

In apertura la presentazione di *Home Lovers Movies*, progetto di archivio audiovisivo privato dedicato alle tematiche LGBTQI realizzato in collaborazione con Associazione Museo Nazionale del Cinema

16:00 ALL THE LOVERS CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI

[R] Permanent Green light

DENNIS COOPER, ZAC FARLEY • FRANCIA, 2018, DCP, 91', COL.

17:45 EVENTO SPECIALE FRONTE DEL CORPO

[R] McKellen: Playing the Part

JOE STEPHENSON • REGNO UNITO, 2017, DCP, 92', B/N-COL.

“Gli essere umani recitano sempre. Non ci mostriamo mai interamente agli altri ma solo in parte”: Ian McKellen, 78 anni, si schierisce così, in questo documentario costituito come un'intervista lunga e personale. Accattivato interprete shakespeariano, candidato agli Oscar per *Demoni e elfi* di un clamoroso coming out a 49 anni, attivista per i diritti LGBTQI: la vita, tra le luci e le ombre del palcoscenico, di un personaggio *larger than life*.

In apertura Lucia Masino in dialogo con Concita De Gregorio su confini e sconfinatazza del corpo attoriale attraverso l'excursus dell'attrice

INTER(sectional)IEWS



REGISTA IN SALA [R] REPLICÀ



BIGLIETTO A €5

MARTEDÌ 24 APRILE



**SALA UNO****SERATA DI CHIUSURA
CLOSING NIGHT**

Fronte del corpo: Pino Strabioli in dialogo con Valeria Golino, madrina della chiusura. Nina Zilli in concerto.

20:45

SALA DUE**FILM DI CHIUSURA****Thelma**

JOACHIM TRIER • NORVEGIA/FRANCIA/DANIMARCA, 2017, DCP, 118', CO.

Quando l'introversa adolescente Thelma incontra Anja, strani fenomeni iniziano ad interessarla, sfociando in manifestazioni soprannaturali incontrollabili, di cui è lei la responsabile. Centrano forse i sentimenti, nuovi ed irresistibili, che prova per l'amica? O forse un oscuro segreto di famiglia che non può più essere celato... Coming of age intriso di occulto (il ritorno a Carrie – Lo sguardo di Satana di Brian DePalma è più che chiaro) visivamente potente e narrativamente claustrofobico.

**22:30 ALL THE LOVERS
CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI**
**PROIEZIONE
DEL FILM VINCITORE**

**SALA TRE****22:30 FOCUS PRIDE – OMOFOBIA E SPORT****Mario**

MARCEL GISLER • SVIZZERA, 2018, DCP, 119', COL.

Mario e Leon, attaccanti per una società calcistica svizzera, si amano. Un amore segreto, visto il tabù che ancora circonda l'omosessualità nel mondo dello sport. La situazione si complica quando, inevitabilmente, i primi pettineggi iniziano a circolare, alimentati dall'omofobia. Solo allora Mario capisce di essere di fronte ad un bivio: cosa scegliere tra la carriera e l'amore per Leon? Calcio e gayness: un binomio che fa ancora discutere, e verso il quale, purtroppo, sembra ancora prevalere l'intolleranza.

Thelma**Mario**

PRE FESTIVAL

PICTURING LOVERS

MARTEDÌ 17 APRILE 2018, ORE 19:00
@ JEST – SPAZIO PER LA FOTOGRAFIA,
VIA GALLIARI 15/D, TORINO

Serata di presentazione dei progetti fotografici selezionati per *Picturing Lovers*. Saranno proiettati i prodotti multimediali realizzati dagli autori italiani e stranieri coinvolti in questa prima collaborazione tra Jest e Lovers Film Festival. Sei lavori che attraverso altrettante declinazioni del linguaggio fotografico raccontano storie d'amore, di libertà e di lotta, di intimità e relazioni, di stereotipi di genere e identità fluide. Con Irene Dionisio, direttrice del festival, e i curatori di Jest, Francesca Cirilli e Tommaso Parrillo.

Durante il festival giovani autori di fama internazionale presenteranno attraverso lo slideshow di progetti fotografici le loro visioni legate all'universo LGBTQI. Storie raccontate in immagini fotografiche trovano spazio sul grande schermo sotto forma di brevi interventi multimediali. La fotografia come strumento di indagine per rappresentare e documentare, ma allo stesso tempo per esprimere una visione personale, intima e poetica. *Picturing Lovers* è a cura di Jest, spazio che promuove la cultura fotografica attraverso mostre, eventi, presentazioni, attività didattiche e libreria, con particolare attenzione alla fotografia contemporanea.

LETTERE A YVES

GIOVEDÌ 18 APRILE 2018,
ORE 21:00 @ IL CIRCOLO DEI LETTORI,
VIA BOGINO 9, TORINO

Lettura scenica delle *Lettere a Yves Saint Laurent* di Pierre Bergé • Con Pino Ammendola • Con la partecipazione straordinaria di Eva Robin's • Musiche al sax eseguite dal vivo da Pasquale Laino • Adattamento scenico di Roberto Piana

Saint Laurent, del quale nel 2018 ricorre il decennale della scomparsa, è considerato uno dei più grandi creatori di moda di tutti i tempi.

Pierre Bergé è stato il suo compagno e collaboratore per cinquant'anni. In queste sue bellissime lettere, egli si rivolge all'amico scomparso, rivelandone gli aspetti più segreti. Le lettere sono il resoconto di un'assenza sempre presente, come dice lo stesso Bergé, perché il ricordo di Yves lo accompagna ovunque: nelle case che hanno abitato, nei giardini di Marrakesh che tanto amavano, anche nei luoghi dove Saint Laurent, sedentario e poco incline ai viaggi, non è mai stato.

Bergé non tace la fragilità e gli eccessi dell'amico, ma gli riconosce un talento e una genialità unici che si sono espressi nella moda, per "creare la quale bisogna essere un artista, anche se la moda non è un'arte".

Con una prosa semplice ma raffinata, Bergé rievoca il loro primo incontro, il loro amore, i successi condivisi, ma anche gli ultimi anni del genio della moda, difficili e trascorsi in solitudine.

Protagonista dello spettacolo sarà Pino Ammendola, autore e attore notissimo, di grande qualità e lungo corso sia teatrale che cinematografico e televisivo (il suo più recente successo al riguardo è "Provaci ancora prof"), nonché finissimo dicitore. Ha lavorato con registi come Dino Risi, Lina Wertmüller, Giuseppe Tornatore. Come doppiatore ha prestato la voce ad attori del calibro di Antonio Banderas, Roman Polansky, Murray Abraham.

FAMIGLIE: METTIAMOCI LA FACCIA!

GIOVEDÌ 19 APRILE 2018, ORE 18:30
@ CENTRO SAN LIBORIO – FABLAB
PAVONE, VIA BELLEZIA 19, TORINO

Inaugurazione della mostra

Per contrastare la discriminazione e favorire pari opportunità e diritti, sul lavoro e in ogni ambiente di vita, Sicurezza e Lavoro e Artemisia, in collaborazione con Lovers, propongono la mostra *Famiglie: mettiamoci la faccia!* di Rosalba Castelli: 20 ritratti e 20 foto di famiglie "non tradizionali".

Aperta fino al 30 aprile, l'esposizione andrà poi in tour in tutte le Circoscrizioni di Torino.

Ingresso libero

Info:

www.sicurezzaelavoro.org
www.sanliborio.it

LA NOTTE DEL FARAOНЕ: UN RITRATTO IN PIEDI DI MARIO MIELI

GIOVEDÌ 19 APRILE 2018,
ORE 20:00 @ CINEMA MAFFEI,
VIA PRINCIPE TOMMASO 5, TORINO

Di e con Luca Scarlini

Terza serata di Bersalia, nell'ambito di UMLAUT-II Public Programme per le arti visive contemporanee (17-20 Aprile), l'evento è dedicato alla figura di Mario Mieli, scrittore, performer e pensatore chiave nel dibattito italiano su sessualità, desiderio e gli studi di genere. In una serata dedicata, Luca Scarlini, narratore, scrittore e presentatore radiofonico, ripercorre l'opera di Mieli mettendone in luce l'importante contributo e l'attuale necessità del suo pensiero nell'Italia contemporanea e nel dibattito internazionale.

Un progetto dell'Associazione CPCT, UMLAUT-II Public Programme per le arti visive contemporanee ha Compagnia di San Paolo come maggior sostenitore.

**Ingresso gratuito fino a
esaurimento posti**



WORKSHOP STRATEGIE DI (R)ESISTENZA. IL VISIBLE NELL'ARTE

GIOVEDÌ 19 APRILE 2018, ORE 17:00-20:00
@ ARCI TORINO, VIA VERDI 34, TORINO

Un incontro per analizzare e discutere come la rappresentazione artistica plasma la nostra realtà in relazione al genere ma non solo: l'intersezionalità, concetto che vuole descrivere la sovrapposizione di diverse identità sociali e le relative e specifiche discriminazioni, sarà utile strumento per proporre un'analisi critica del mondo culturale in cui ci orientiamo e che ci orienta nel mondo.

MASTERCLASS ABOUT FIGHTERS

DOMENICA 22 APRILE 2018, ORE 10:00-14:00
@ CINEMA MASSIMO, SALA 2, VIA VERDI 18, TORINO

Una masterclass del regista, autore e montatore Robin Campillo moderata da Frank Finance Madureira fondatore della Queer Palm di Cannes. Un approfondimento sulla scrittura e realizzazione del film *120 battiti per minuto* premiato con il Gran Prix a Cannes 2017.



MASTERCLASS SERIAL LOVERS

LUNEDÌ 23 APRILE 2018, ORE 10:00-13:30
@ CINEMA MASSIMO, SALA 2, VIA VERDI 18, TORINO

Masterclass sulla serialità LGBTQI a cura di Elisa Cuter • In collaborazione con DAMS Università degli Studi di Torino • Con la partecipazione di "FilmTV"

Più libera da censure e problemi di restrizioni anagrafiche, la tv rivaleggia da tempo con il cinema per quanto riguarda la rappresentazione dell'identità e della comunità omosessuale, trans e queer. Ma è possibile che qualcosa renda la serialità un mezzo particolarmente adatto a parlare di identità in mutamento e di comunità multiformi e non tradizionali, offrendo una narrazione che permette di sviscerare la dimensione intima dei personaggi e le loro relazioni sociali, erotiche e sentimentali? In che modo il tempo narrativo della serialità, dilatato (drama) e/o ripetitivo (sit-com) si lega al concetto di "queer temporality"? E cosa è cambiato nella produzione e fruizione delle serie tv esclusivamente dedicate alle tematiche LGBTQI dai loro albori alla nascita delle nuove piattaforme e del web? Come sono cambiati i personaggi portati sul piccolo schermo, e come si compone il pubblico che ne segue le vicende?

Lovers Film Festival – LGBTQI Torino Visions dedica una masterclass di una mattina su questi temi presso il Cinema Massimo, attraverso una storia delle serie tv a tematica LGBTQI con l'intervento di studiosi, critici, registi e attori.

ORE 10:00

Saluti

ORE 10:30-12:30

Reboot seriali nell'era Trump.
"Queer Eye" e "Will & Grace"
tra passato e presente
Eugenio Fattori
(“Point Blank”, “Seriangolo”)

Oltre gli USA: i casi di "Please Like Me"
e "Cucumber", "Banana", "Tofu"
tra rappresentazione di genere e formati
Attilio Palmieri ("Segnoscinema")

Queer is the new black:
"Sense8", "The OA", "Transparent"
Ilaria Feole ("FilmTV")

Non provate a definirci:
come stanno cambiando l'identità
e la rappresentazione nelle storie
legate al genere, da "Buffy" a "Lego
Batman", passando per le fanfiction
Violetta Bellochio

("Il Tascabile", "Not", minima et moralia)

Modera Matteo Pollone
(DAMS Università degli Studi di Torino)

ORE 12:30

Italia, webserie e autoproduzioni:
"G&T" e "Re(l)azioni a catena"
Giuseppe Paternò di Raddusa
("Filmidee", "Cultweek") incontra i
creatori: Silvia Novelli, Lara Gastaldi e
Giustina Iannelli (Collettivo BADOLE),
Francesco D'Alessio e Matteo Rocchi

Costo:

donazione €5
gratis per gli accreditati

LOVERS GOES INDUSTRY

SABATO 21 APRILE 2018, ORE 10:00-20:00
@ FILM COMMISSION TORINO PIEMONTE,
VIA CAGLIARI 40-42 / IL CIRCOLO DEI LETTORI,
VIA BOGINO 9, TORINO

Il Lovers Film Festival – Torino LGBTQI Visions promuove, in collaborazione con l'Associazione Culturale Drugantis, e con il supporto di Compagnia di San Paolo, Lovers Goes Industry: il primo spazio di incontro e di confronto dedicato all'industria cinematografica LGBTQI in seno a un festival.

Il Lovers Film Festival diventa così crocevia irrinunciabile per l'industry LGBTQI: produttori, distributori, esercenti e filmmaker saranno invitati a partecipare ad una giornata di networking. L'evento includerà tavole rotonde, discussioni e pitching. Verranno inoltre presentati alcuni film in postproduzione o da poco completati in cerca di partner e opportunità distributive.

L'obiettivo è quello di facilitare il networking tra i professionisti dell'industry del settore con particolare attenzione alla distribuzione di prodotti cinematografici LGBTQI.

La giornata è organizzata in collaborazione con Film Commission Torino Piemonte, Torino Film Lab, ARCI Torino, Il Circolo dei Lettori e UCCA.

ORE 10:00-11:30
@ SALA MOVIE, FILM COMMISSION
Panel: Distribution Opportunities
For LGBTQI Cinema
Aperto al pubblico

ORE 12:00-13:00
@ SALA MOVIE, FILM COMMISSION
International Distributors: Showcase
Aperto al pubblico

ORE 15:30-17:00
@ IL CIRCOLO DEI LETTORI
Pitch Work in Progress
Ingresso ad inviti

ORE 17:30-18:30
@ IL CIRCOLO DEI LETTORI
One To One Meetings
Ingresso ad inviti

ORE 19:00-20:00
@ IL CIRCOLO DEI LETTORI
Aperitivo
@ Il Circolo dei Lettori

LOVERS OFF

WORKSHOP YOU AS ME / NEI PANNI DEGLI ALTRI

VENERDÌ 20 APRILE 2018,
ORE 14:30-18:30 @ CAMERA – CENTRO ITALIANO PER LA FOTOGRAFIA, VIA DELLE ROSINE 18, TORINO

In collaborazione con Dipartimento di Filosofia e Scienze dell'Educazione dell'Università di Torino, Fish&Chips Film Festival • Un progetto di Irene Pittatore con Erika Stefanelli e Nicoletta Daldanese

Di chi vorresti indossare gli abiti? Chi vorresti provasse a indossare i tuoi?

You As Me è un progetto artistico e un laboratorio narrativo/esperienziale, sviluppato con Impasse e Progetto Habitat, aperto a chiunque desideri praticare un'esperienza di esplorazione ed espressione di sé attraverso la performance e il ritratto fotografico.

You As Me offre occasione di confronto sull'abito come "pelle" sociale e sull'esperienza della relazione, attraverso lo scambio di indumenti, ma anche di punti di vista.

In occasione della 33^a edizione del Lovers Film Festival, la collaborazione con CAMERA – Centro Italiano per la Fotografia permetterà di soffermarsi in particolare sulle forme in cui l'eteronormatività plasma comportamenti, azioni, gerarchie di genere, modella il linguaggio e gli spazi. Dopo alcuni esercizi atti a favorire una dimensione di rilassamento, condivisione e sospensione del giudizio, i partecipanti saranno invitati a raccontare la storia degli abiti che hanno deciso di scambiare e quindi a indossarli. Concentrandosi sui gesti e sul portamento che i nuovi abiti inducono ad assumere, il gruppo percorrerà in silenzio gli spazi del museo, in una parata che terminerà con la realizzazione di ritratti individuali e di gruppo, una sorta di tableau vivant nelle sale di CAMERA.

La documentazione video-fotografica del lavoro collettivo verrà mostrata in anteprima durante il festival, all'interno della sezione Iconoclasta sabato 21 aprile 2018, alle ore 18:30, al Cinema Massimo 3.

You As Me, secondo l'artista, "intende celebrare la vulnerabilità, il potenziale politico e poetico di ogni corpo che si espone a sconfinamenti e si sottrae, anche solo temporaneamente, al disciplinamento e alla prescrattività di ruoli, categorie di genere e status".

You As Me è un progetto di Irene Pittatore, sviluppato in dialogo con Nicoletta Daldanese (curatrice e critica d'arte), Roberto Mastrianni (filosofo e critico d'arte) ed Erika Stefanelli (educatrice professionale).

Per informazioni sul progetto e iscrizioni al laboratorio, per un numero massimo di 15 partecipanti: hello@youasme.it.

Contributo organizzativo:

€ 10

Accrediti Lovers Film Festival:

€ 7

Il workshop dà diritto all'ingresso gratuito a CAMERA.

Ai partecipanti è richiesto di presentarsi (in coppia o individualmente) con i capi di una persona di cui si voglia vestire i panni ed eventuali indumenti personali da mettere temporaneamente a disposizione del gruppo.

PROIBITISSIMO – TRA LE RIGHE

Proibitissimo, progetto ideato e coordinato da Irene Dionisio, durante la 33^a edizione del Lovers Film Festival inaugura una nuova fase della sua ricerca, quest'anno focalizzata sull'azione della censura nella vita delle persone LGBTQI.

A seguito dal lancio di una call per raccogliere testimonianze, il gruppo di lavoro di *Proibitissimo – tra le righe* per tutta la durata del festival darà voce, tramite delle pillole audiovisive, a chi ha deciso di aderire al progetto e condividere un frammento della propria storia.

LOVERS PARTY

BANANAMIA



VENERDÌ 20 APRILE 2018,
ORE 0:00 @ CENTRALINO,
VIA DELLE ROSINE 16, TORINO

Dal 1994 Bananamia al Centralino è il
venerdì gay di Torino. 2 sale con musica
differente, da mezzanotte.

Ingresso con drink:
€5

PORTAFORTUNA LOVERS



SABATO 21 APRILE 2018,
ORE 23:30 @ CIRCOLO ESPERIA,
CORSO MONCALIERI 2, TORINO

Dj Set Gio&Tonic

Il Portafortuna nasce nel 2009 dalla
volontà di un gruppo di amici di
condividere le proprie esperienze di
teatro, musica e comunicazione e creare
un punto di riferimento e aggregazione,
con protagonisti Lucio, Gio&Tonic (Luciano
Gallo, Giovanna Maida e Antonio Palmieri).

Negli anni il gruppo Portafortuna ha
collaborato con diversi eventi torinesi
(Paratissima, Lov Vanchiglia, Lovers
Film Festival, Reset Festival, Torino Film
Festival) e promosso gruppi e giovani
artisti, eventi sportivi e campagne di
sensibilizzazione sociale.

Il gruppo Aperitivo Porta fortuna è molto
attivo e seguito su Facebook. All'interno
del gruppo si possono scambiare opinioni
su musica, cultura e costume, oltre ad
essere informati sulle date degli eventi.

ICONOCLASTA

QIMÁNJI – LIBERI TUTTI



MARTEDÌ 24 APRILE 2018
@ RHAM CLUB (EX LUCIGNOLO),
VIA POMBA 7, TORINO

In occasione del Lovers Film Festival,
il club gay friendly del sabato notte
torinese si sposta eccezionalmente al
martedì! Una festa pazzesca, all'insegna
del divertimento più sfrenato, della
libertà assoluta e dell'amore vero...

Sala trash-pop-commerciale, sala house,
live shows, drag queens, qimánjini e
qimánjine.

Tutto è pronto e non serve nascondersi,
perché martedì 24 aprile saremo... liberi
tutti!

Ingresso:
€12
liste €10
Chiusura liste ore 1:30
Info, liste & tavoli:
www.qimanji.it
+39 339 423 9010
info@qimanji.it
Facebook-Instagram-Twitter

SURPRISE QUEEVER



MARTEDÌ 24 APRILE 2018, 23:45
@ LIFE, CORSO MASSIMO
D'AZEGLIO 3, TORINO

Per info e aggiornamenti:
www.facebook.com/queever.torino/
Instagram: queever
www.queever.it

In glitch tra arte contemporanea e cinema LGBTQL, la sezione Iconoclasta riguarda film di carattere sperimentale di ogni genere e formato con particolare attenzione all'innovazione del linguaggio narrativo e visivo. Il focus nasce in collaborazione con Artissima e Centre d'Art Contemporain Gèneve.

Per la 33^a edizione del festival, la sezione si comporrà di 5 slot di cortometraggi/lungometraggi e medi, 3 dei quali saranno preceduti da altrettante performance/talk di 5 artisti – Cosimo Terlizzi, il duo ConiglioViola, Irene Pittatore e Francesca Arri – e dal focus sul lavoro del regista/video-artista francese Bertrand Mandico in collaborazione con il Sindacato Belleville.

YOU AS ME / NEI PANNI DEGLI ALTRI

SABATO 21 APRILE 2018, ORE 18:30
@ CINEMA MASSIMO, SALA 3, VIA VERDI 18, TORINO
Talk con Irene Pittatore sul workshop condotto
presso CAMERA il 20 Aprile 2018

Di chi vorresti indossare gli abiti? Chi vorresti provasse a indossare i tuoi?
You As Me è un progetto artistico e un laboratorio narrativo/
esperienziale, aperto a chiunque desideri praticare un'esperienza
di esplorazione ed espressione di sé attraverso la performance
e il ritratto fotografico.

RECUPERATE LE VOSTRE RADICI QUADRATE

DOMENICA 22 APRILE 2018, ORE 18:30
@ CINEMA MASSIMO, SALA 3, VIA VERDI 18, TORINO

ConiglioViola ripropone una delle sue performance “storiche”: un tributo elettronico alle “più feroci dive italiane degli anni 80” portato in scena attraverso i linguaggi dell’arte, della musica e del video. Un’indagine sul confine tra i generi e sul rapporto tra musica e immagine nella cultura pop contemporanea.

CREDITS

CORPO MATERIALE, CORPO IMMATERIALE

LUNEDÌ 23 APRILE 2018, ORE 16:15

@ CINEMA MASSIMO, SALA 3, VIA VERDI 18, TORINO

Talk sul percorso della performer

Francesca Arri • Conduce Olga Gambari

Francesca Arri pone al centro del suo lavoro performativo il corpo come universo che destruttura e amplifica da un punto di vista materiale e immateriale. Il corpo diventa luogo, archetipo e contemporaneo di lettura dell'anima e della carne di cui si compone. Non solo più spazio individuale e privato ma simbolo universale. Per questo ogni performance, informata sempre da una ricerca potente e sperimentale, nasce da un laboratorio condiviso con i performer che agiranno con lei. Nel talk l'artista racconterà pratiche e percorsi del suo lavoro attraverso estratti video che hanno documentato le sue performance degli ultimi anni.

DISTENDERE LE LABBRA, MOSTRARE I DENTI

LUNEDÌ 23 APRILE 2018, ORE 22:30

@ CINEMA MASSIMO, SALA 3, VIA VERDI 18, TORINO

Performance a cura di Cosimo Terlizzi

L'esercizio di yoga facciale ci aiuta a rilassare quei muscoli e ad adoperare al meglio il sorriso perché oggi è fondamentale (a volte imposto) sorridere in alcuni ambiti lavorativi e soprattutto sorridere in quegli scatti social in cui l'immagine di sé diventa di dominio pubblico. La messa in scena di quello che si può definire sorriso sociale ci mette davanti ad un quesito: quanto e cosa di noi passa attraverso? Il tutorial *Distendere le labbra, mostrare i denti* condurrà i suoi ospiti a un'indagine storica, a una riflessione e a un metodo per uscirne alla meglio.

MUSEO NAZIONALE DEL CINEMA TORINO



MUSEO
NAZIONALE
DEL CINEMA
TORINO

PRESIDENTE

Laura Milani

DIRETTORE PRO TEMPORE

Donata Pesenti Campagnoni

COORDINATORE GENERALE

Daniele Tinti

COMUNICAZIONE E PROMOZIONE

MUSEO E FESTIVAL

Maria Grazia Girotto

UFFICIO STAMPA

Veronica Geraci

AMMINISTRAZIONE

Erika Pichler

33 LOVERS FILM FESTIVAL – TORINO LGBTQI VISIONS



PRESIDENTE

Giovanni Minerba

DIRETTRICE

Irene Dionisio

COORDINAMENTO ORGANIZZATIVO

Piero Valetto

CURATORI SELEZIONE E PROGRAMMAZIONE

Paolo Bertolin, Daniela Persico, Alessandro Uccelli, Elsi Perino con la collaborazione di volontari e volontarie del Coordinamento Pride

UFFICIO STAMPA E SOCIAL MEDIA

con. testi:
Maurizio Gelatti, Carola Messina, Pierluigi Ubezio

COORDINAMENTO DEL PROGRAMMA E RICERCA FILM

Flavio Arnone con Salvo Cutaia

OSPITALITÀ

Elisa Liani

SEGRETARIA DEL FESTIVAL E ACCREDITI

Alberto Bianca

CATALOGO GENERALE

CURA EDITORIALE E REDAZIONE

Marco Petrilli

SCHEDA A CURA DI

Marco Petrilli, Alessandro Uccelli

AMMINISTRAZIONE

Andrea Merlo

ALL THE LOVERS – CONCORSO INTERNAZIONALE LUNGOMETRAGGI

A cura di Daniela Persico, Paolo Bertolin, Elsi Perino, Alessandro Uccelli, Irene Dionisio, Giovanni Minerba

REAL LOVERS – CONCORSO INTERNAZIONALE DOCUMENTARI

A cura di Daniela Persico, Paolo Bertolin, Elsi Perino, Alessandro Uccelli, Irene Dionisio, Giovanni Minerba

IRREGULAR LOVERS – CONCORSO INTERNAZIONALE ICONOCLASTA

In collaborazione con Artissima e Centre d'Art Contemporain Genève
a cura di Daniela Persico, Paolo Bertolin, Elsi Perino, Irene Dionisio, Alessandro Uccelli

FUTURE LOVERS – CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI

A cura di Paolo Bertolin, Elsi Perino, Alessandro Uccelli, Salvo Cutaia

CARTE BLACHE GIOVANNI MINERBA 5 PEZZI FACILI

A cura di Giovanni Minerba

FOCUS PRIDE

A cura di Giovanni Minerba, Irene Dionisio e i volontari e volontarie del Coordinamento Pride

EVENTI SPECIALI

A cura di Irene Dionisio

OMAGGIO A ROBIN CAMPILLO

A cura di Irene Dionisio, Daniela Persico

WORKSHOP SERIAL LOVERS

A cura di Elisa Cuter
in collaborazione con DAMS Torino, "FilmTV"

PROGETTO IMMAGINE GUIDA

A cura di IAAD
Tutor: Giorgio Calandri
Coordinatori didattici: Raffaella Romano, Giulia Camassa
Studenti: Lorenzo Miola, Luca Pedali, Lorenzo Richetta, Elisea Russo, Diletta Vignolo

PROGETTO GRAFICO

BRH+

SIGLA ANIMATA

Emanuele Segre

LOVERS VIEW

Marylou Brizio

Beatrice Surano

SERVIZI FOTOGRAFICI

Dario Gazziero

COORDINAMENTO AUTORI

Marta Guerci

SEGRETERIA GIURIE

Mario Alberto Galasso

Alessio Oggianu

AUTISTI

Thomas De Forti

Andrea Grassi

MULTISALA CINEMA MASSIMO**DIRETTORE**

Sergio Geninatti

DIRETTORE DI SALA

Michel Como

SUPERVISIONE PROIEZIONI DIGITALI**ED EVENTI**

Valerio Filardo

PROIEZIONISTI

Roberto Flamini, Silvia Martinis,

Tito Muserra

CASSIERE

Giulia Guasco, Tatiana Mischiatti

SOTTOTITOLI ELETTRONICI

SUB-TI Limited, Londra

VETTORE UFFICIALE

KLM

AGENZIE VIAGGI

Amarganta Viaggi, Torino

INTERPRETE L.I.S.

Anna Di Domizio

TRADUZIONI E INTERPRETI

Corso di Laurea Magistrale in Traduzione e Interpretariato (LM 94) – UNINT,

presso Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Vittoria (S.S.M.L.); Margaret Kenneally, Gabriele Poli, Martina Berbotto

HANNO COLLABORATO

Per il Museo Nazionale del Cinema: Comunicazione e promozione, Ufficio Stampa, Amministrazione, Cinema Massimo, Torino Film Festival, Festival CinemAmbiente, TorinoFilmLab

STAGISTI

Kevin Abramo, Anna Sofia Groppo, Mario Rauti, Giulia Russo

BIGLIETTERIA ELETTRONICA

Soft Solutions

WEB ENGINEERING

Linkomm

HARDWARE, SOFTWARE, SERVIZI INFORMATICI

M2 Informatica

Creatiweb

Connet

WPWEB

STAMPA E DISTRIBUZIONE

Futurografica

Tipo Stampa

Freecard

IL FESTIVAL RINGRAZIAI Volontari del Festival
Ufficio Job Placement, Scuola di Scienze Umanistiche

Giuria del "Premio Fotogrammi Sovversivi", Corso di Laurea in DAMS Università degli Studi di Torino: Giulia Carluccio, Nello Rassu, Antonio Pizzo. Gli allievi del Corso di Laurea Magistrale in Traduzione e Interpretariato (LM 94) - UNINT, presso Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Vittoria (S.S.M.L.) – Supervisione Margaret Kenneally: Martina Benedetto, Andrea Candiloro, Alessia Cattalano, Alessandra Davoli, Carmelo Marco Del Bono, Gaia Gianetti, Arianna Dacci, Manuela Maddalena, Giulia Margiarìa, Alessia Pitari, Giulia Rovai, Silvia Vignali.

Simone Addessi, Francesca Andreoli, Serena Agusto, John Badalu, Lorenzo Barello, Alessandro Battaglia, Lorenzo Beatrice, Andrea Bellini, Liliana Benini, Silvano Bertalot, Vieri Brini, Maria Luisa Brizio, Simone Bubbico, Silvia Calderoni, Paolo Campana, Giovanni Caponetto, Stefania Cartasegna, Enrico Casagrande, Serena Casale, Simona Castaldo, Carla Cattani, Riccardo Centola, Caroline Champefier, Carlo Chatrani, Luca Cechet Sansò, Monica Cerutti, Jacopo Chessa, Roberto Cicuttò, Guido Costa, Carlo Cresto-Dina, Enzo Cucco, Paola Cuniberti, Ilda Curti, Roberto De Francesco, Steve

Della Casa, Sergio De Giorgi, Nicole De Leo, Enrico De Lotto, Federica Di Biagio, Marta Di Giulio, Mario Di Marino, Ra Di Martino, Giuseppe Dionisio, Alessandro Di Pasquale, Federica Fabbiani Galleni, Giovani Genitori, Famiglie Arcobaleno, Gabriele Farina, Riccardo Fassone, Roberto Fassone, Joao Federici, Ilaria Feole, Gabriele Ferraris, Anna Ferruzzo, Maria Silvia Fiengo, Michele Fornasero, Giulia Gaiato, Luciano Gallo, Olga Gambari, Francesco Gargiulo, Mauro Gervasini, Giorgio Ghibaudo, Francesco Gia Via, Marta Gianello, Giulia Gianni, Enrico Giovannone, Marco Giusta, Eleonora Gusmano, Claudio Iermanò, Andrea Inzerillo, Isabella Lagattolla, Tatiana Lepore, Alessandro Lombardo, Gerarda Lospinoso, Giovanna Maida, Giovanna Mais, Paolo Manera, Porpora Marcasciano, Maria Teresa Martinengo, Roberto Mastrianni, Lia Mastropietro, Carlotta Merula, Charlotte Micklewright, Stuart Milk, Fabio Mollo, Danilo Monte, Giulia Muggeo, Adriana Muscau, Giona Nazzaro, Matteo Negrin, Daniela Nicolo, Mary Nicotra, Antonio Palmieri, Antonella Parigi, Anna Parola, Vincenzo Patané, Valentina Pedicini, Marlon Pellegrini, Luisa Perlo, Giulia Perona, Maria Paola Pierini, Domitilla Pirro, Maurizio Pisani, Irene Pittatore, Emanuele Policante, Andrea Polacchi, Matteo Pollone, Nadia Pugliese, Massimiliano Quirico, Francesco Ragazzi, Vieri Razzini, Gianluigi Ricuperati, Nicolò Roccatello, Roberto Roversi, Federico Sacchi, Valia Santella, Angela Savoldi, Rossella Schillaci, Vittorio Slaverani, Roberto Scozzi, Origliasso, Giovanna Solimando, Federico Spoletti, Alessandro Stellino, Pino Strabioli, Cosimo Terlizzi, Fabio Torretta, Roberto Tos, Donatella Tosetti, Gianni Vattimo, Adrian Wooton, Dario Zonta, Giuseppe Zuccarello

UN RINGRAZIAMENTO SPECIALEArtissima: Ilaria Bonacossa
Salone del Libro: Pierumberto Ferrero, Max Giusio, Willy Vaira
My Goodness: Paola Cuniberti
Jest: Francesca Cirilli, Tommaso Parrillo**SI RINGRAZIANO INOLTRE**Fil Rouge Media
Andrea Cirla

Teodora Film

Vieri Razzini

Cesare Petrillo

Margherita Chiti

Stefano Finesi

UDI – Urban Distribution International

Arnaud Bélangeon-Bouaziz

Antonia Cangemi

Reel Suspects

Matteo Lovadina

Alberto Alvarez Aguilera

Premium Films

Leslie Saussereau

The Bureau Sales

Geraldine Bryant

M-Appeal Worldsales

Maren Kroymann

Alexandra Abykova

Torsten Schulze

FiGa Films

Sandro Fiorin

Renato Galamba

La Distributrice de films

Serge Abiaad

Aug&ohr medien

David M. Lorenz

Syndicado Inc.

Jasmina Vignjević

Stray Dogs

Nathan Fischer

Lison Hervé

Portugal Film – Portuguese Film Agency

Filipa Henriques

Liliana Costa

Ecce Films

Louise Rinaldi

The Open Reel

Cosimo Santoro

Marco Spinnicchia

Film Republic

Xavier Henry-Rashid

Ines Skrbic

Garagefilm

Frida Mårtensson

H264 Distribution

Jean-Christophe J. Lamontagne

PORTAFORTUNA *Lovers*

DJ SET

21 APRILE 2018 DALLE 23.00

CIRCOLO CANOTTIERI ESPERIA

CORSO MONCALIERI 2 TORINO

follow us  
PORTAFORTUNATORINO



*Ingresso riservato ai soci MSP

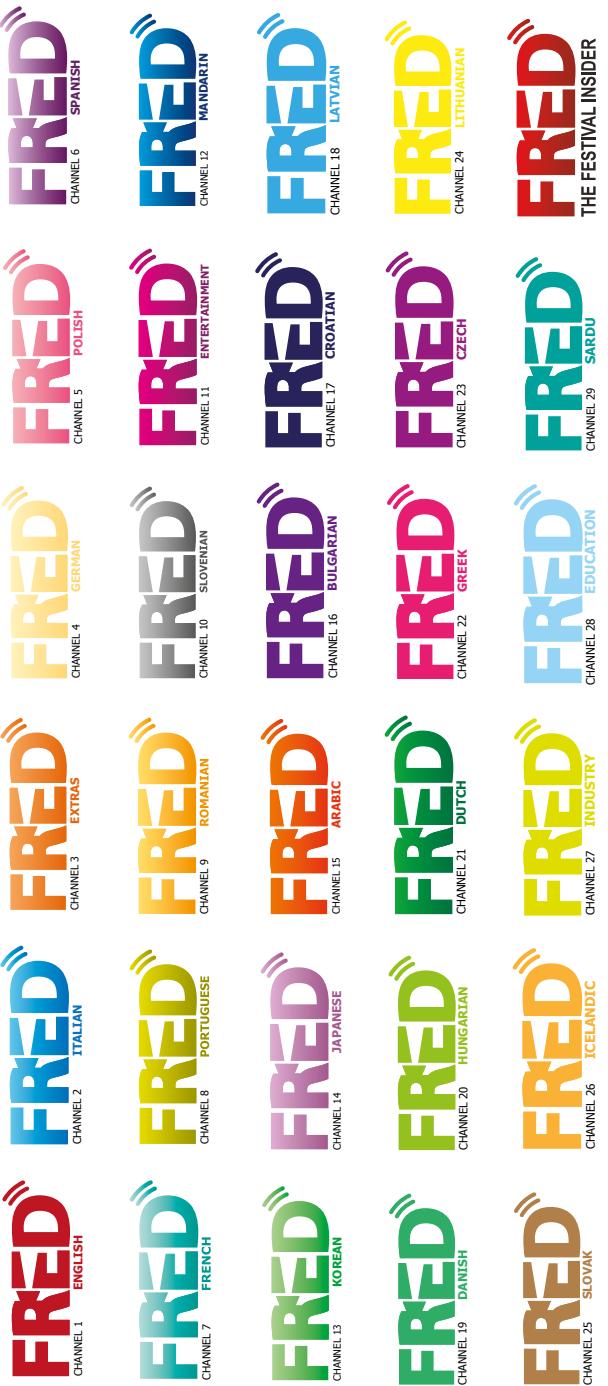


Festival Formula
Ian Bignell
The London Film School
Julia Brow
Ginette Harrold
Tambellini Filmes
Carol Lach
Films Boutique
Isabel Ivars
The Film Collaborative
Jeffrey Winter
Gene Marker
Playtime International
Jim Martín
Light Cone
Christophe Bichon
Park Circus
Nia Baxter
Graham Fulton
Outplay Films
Philippe Tasca-Roochvarg
Great Point Media
Amy Bryant
Wide Management
Loïc Magneron
Marco Urizzi
Matthias Angoulvant

International Filmfestspiele, Berlin
Biografilm Festival
Far East Film Festival
Mix Milano
Festival Internacional de Cine en Guadalajara (FICG)
Festival Internacional Cinema Gay i Lèsbic, Barcelona
Pink Apple Zurich
Beijing International Film Festival
BFI Flare
Festival de Málaga
Melbourne Gay and Lesbian Film Festival
International Istanbul Film Festival
Skeive Filmer, Oslo Gay and Lesbian Film Festival
Copenhagen Film Festival
Pink Screen, Bruxelles
Lesbisch-Schwule
Filmtage, Hamburg
Florence Queer Festival
Beijing Gay & Lesbian Film Festival
Out Takes Queer Film Festival
Sydney Queerscreen Film Festival
Roze Filmdagen

CGIL Camera
del Lavoro
Metropolitana
di Torino

CGIL
Regione
Piemonte

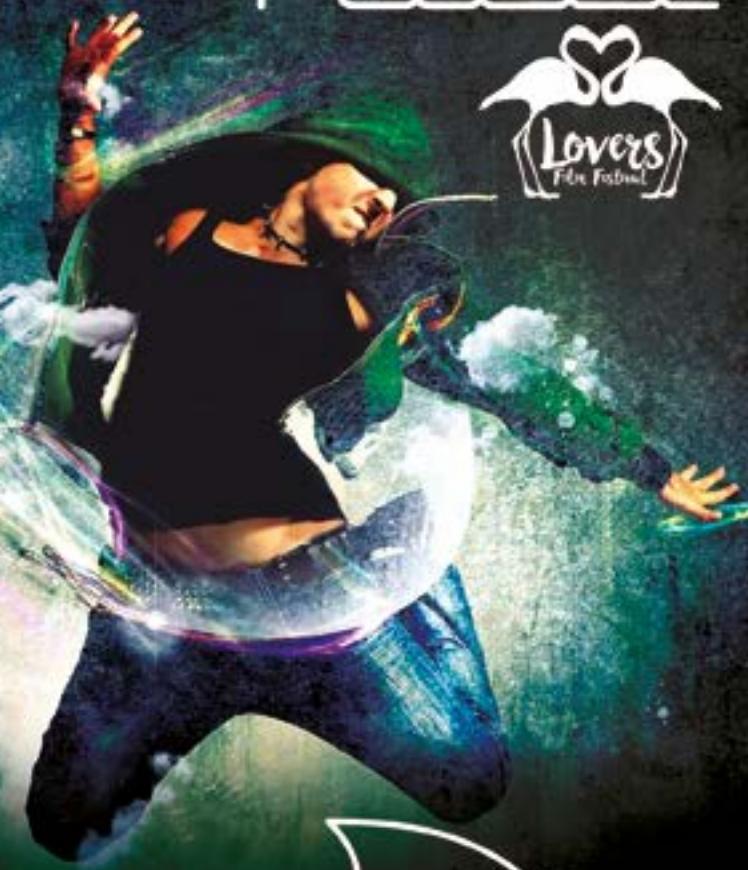


media partner of the Lovers Film Festival Torino LGBTQI Visions 2018

S U B T I T L E S

24•04•2018
- START H. 23:30 -

**Liberi
Tutti**



QIMÁNJI
SATURDAY



WWW.QIMANJI.IT

INFO•LISTE•TAVOLI

339 423 90 10 | INFO@QIMANJI.IT

C/O RHAM CLUB • VIA POMBA, 7 - TO

NOTE

*Love,
Tito's*



Tito's®

*Handmade
VODKA*